



ISTITUTO PER LO STUDIO  
E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA

**DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE**

(Nominato con D.P.G.R.T. n. 233 del 13/12/2010)

N° 57 del 24/05/2013

Oggetto: Approvazione schema di convenzione tra ISPO e Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino nell'ambito del progetto "Osservatorio Nazionale Screening (ONS): progetto per la valutazione, il monitoraggio continuo della qualità e la diffusione delle conoscenze dei programmi di screening italiani: validazione dei risultati del flusso DWH" finanziato dal Ministero della Salute.	
Struttura Proponente	S.C. Epidemiologia clinico descrittiva
	Contabilità e Controllo di Gestione
Proposta n.	Responsabile del procedimento
Estensore	Elena Biffoli

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE

Conto Economico n. 3B09110303

Eseguibile a norma di Legge dal 08 GIU. 2013

Publicato a norma di Legge il 24 MAG. 2013

Inviato al Collegio Sindacale il 24 MAG. 2013

L'anno 2013, il giorno 24 del mese di Maggio  
Il sottoscritto prof. Gianni Amunni, nella sua qualità di

**DIRETTORE GENERALE**

di questo Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica, con sede in Via Cosimo Il Vecchio 2 - 50139 Firenze, in forza del Decreto del Presidente della Giunta Regionale Toscana n. 233 del 13/12/2010.

**Visto** il D. Lgs.vo 30/12/1992 n. 502 e sue successive modifiche ed integrazioni e la L. R. Toscana n. 40 del 24/02/2005 di disciplina del Servizio Sanitario Regionale e successive modificazioni ed integrazioni;

**vista** la legge regionale 4 febbraio 2008, n. 3, ai sensi della quale è stato istituito l'ISPO – Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica - "ente del servizio sanitario regionale, dotato di personalità giuridica pubblica e di autonomia organizzativa, amministrativa e contabile" (art.1), il quale ai sensi dell'art.19, comma 1 della citata legge subentra nelle attività già esercitate dal CSPO " a far data dal 1 luglio 2008" così come modificata dalla Legge R.T. n. 32/12;

**vista** la delibera del Direttore Generale n. 4 del 12.01.2012 con la quale è stato approvato il regolamento dei progetti finalizzati;

**premessi che :**

- Con Decreto Ministeriale del 05.03.2011 è stato approvato il programma di attività del CCM per l'anno 2012 tra cui una linea d'attività a supporto delle azioni centrali del Piano Nazionale di Prevenzione (PNP);
- ISPO, ha proposto al Ministero della Salute in data 16.10.2012 il progetto dal titolo "Osservatorio Nazionale Screening (ONS): progetto per la valutazione, il monitoraggio continuo della qualità e la diffusione delle conoscenze dei programmi di screening italiani: validazione dei risultati del flusso DWH";
- il Ministero della Salute individuando in ISPO il soggetto istituzionalmente "più competente" per la realizzazione del progetto sopracitato ha ritenuto di procedere, ai sensi dell'Art 15 della Legge 7/08/1990, n. 241, alla stipula di un accordo di collaborazione con ISPO al fine di disciplinare lo svolgimento delle attività di interesse comune finalizzate alla realizzazione del sopra citato progetto;
- Con Delibera del Direttore Generale n. 151 del 12.12.2012 è stato approvato l'accordo di collaborazione con il Ministero della Salute per la realizzazione del progetto, recepito il finanziamento ed approvato il piano economico finanziario del progetto stesso;
- Nel progetto esecutivo approvato dal Ministero nonché nella relazione del responsabile del progetto e nel piano economico finanziario allegati alla Delibera sopra citata, è previsto che ISPO si avvalga della collaborazione dell'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino in qualità di struttura nazionale esperta nella conduzione della survey nazionale relativa ai tumori della cervice uterina;

**Vista** la nota, autorizzata dal Referente Scientifico Dr. Eugenio Paci, prot. n. 1256 del 10.04.2013 agli atti, con la quale il Responsabile del progetto per ISPO Dr. Marco Zappa richiede l'attivazione della convenzione con l' Ente sopra citato prevedendo lo svolgimento delle seguenti attività:

- Effettuazione della survey nazionale 2013 sull'attività del 2012 dei programmi di screening cervicale;
- Analisi dei risultati e produzione degli indicatori;
- Messa a disposizione dei risultati nel sito dell'ONS;
- Stesura di un testo sui risultati dei tali programmi.

**Considerato** che a seguito dell'invio da parte di ISPO dello schema di convenzione l'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino ha espresso parere favorevole con mail del 09.04.2013;

**Preso atto** che ISPO per lo svolgimento delle funzioni sopra elencate corrisponderà, sulla base della richiesta del Responsabile del progetto, all'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino un totale di Euro 15.000,00, (quindicimila/00), così come previsto - nel progetto esecutivo Programma CCM 2012 - approvato dal Ministero della Salute, che verranno erogati come stabilito nell'art. 4 dello schema di convenzione;

**Ritenuto** pertanto opportuno di approvare lo schema di convenzione con l'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino, allegato alla presente sotto la lettera "A" quale parte integrale e sostanziale;

**Preso atto** della congruità economica tra attività svolte ed importo definito come da attestazione del Responsabile del Progetto, Dr. Marco Zappa, agli atti;

**Visto** il parere favorevole allo schema di convenzione espresso dall'Ente coinvolto;

**vista** la delibera del Direttore Generale n. 5 del 14.07.2008 con la quale è stato approvato il regolamento dell'ISPO;

**Acquisito** il nulla osta di capienza economica della S.S. Contabilità e Controllo di Gestione, agli atti;

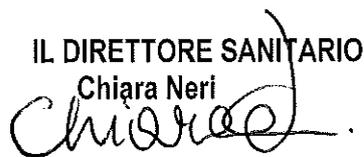
**con** il visto di conformità giuridico amministrativa del Coordinatore Amministrativo;

**Con** il parere favorevole del Direttore Sanitario.

### **DELIBERA**

Per quanto esposto in narrativa, formante parte integrante e sostanziale del presente atto:

1. di prendere atto della richiesta del Responsabile del progetto per ISPO, Dr. Marco Zappa , prot. n. 1256 del 10.04.2013, agli atti, con la quale si richiede l'attivazione di convenzione con l'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino per lo svolgimento delle attività relative alla survey nazionale per i tumori della cervice uterina;
2. di prendere atto che a seguito dell'invio da parte di ISPO dello schema di convenzione l'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino ha comunicato espresso favorevole all'ISPO con mail del 09.04.2013;
3. di approvare lo schema di convenzione, con l'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino, allegato alla presente sotto la lettera "A" quale parte integrale e sostanziale;
4. di prendere atto che ISPO corrisponderà all'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino la somma di Euro 15.000,00 (quindicimila/00), onnicomprensiva, IVA inclusa se dovuta, a valere del bilancio di esercizio dell'Istituto, conto economico 3B09110303 (Trasferimenti e finanziamenti ad ASL/AO extra Regione Toscana);
5. di prendere atto della congruità economica tra attività svolte ed importo definito come da attestazione del Responsabile del progetto, Dr. Marco Zappa agli atti;
6. di trasmettere il presente atto all'albo di pubblicità degli atti di questo Istituto al Collegio Sindacale.

IL DIRETTORE SANITARIO  
Chiara Neri  


IL DIRETTORE GENERALE  
Gianni Amunni  


## Elenco degli allegati

Allegato A Schema di convenzione tra l'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino e ISPO

pagg. 3

Strutture aziendali da partecipare:

S.C. Epidemiologia Clinica Descrittiva;

S.S. Contabilità e Controllo di Gestione ISPO;

Gestione Contabile Progetti ISPO;

Supporto Amministrativo Attività Scientifica e di Ricerca ISPO;

Dipartimento Amministrazione e Finanza ASF.

CONVENZIONE TRA L'ISTITUTO PER LO STUDIO E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA (ISPO) DI FIRENZE E L'AZIENDA OSPEDALIERA CITTA' DELLA SALUTE E DELLA SCIENZA DI TORINO NELL'AMBITO DEL PROGETTO "OSSERVATORIO NAZIONALE SCREENING (ONS): PROGETTO PER LA VALUTAZIONE, IL MONITORAGGIO CONTINUO DELLA QUALITA' E LA DIFFUSIONE DELLE CONOSCENZE DEI PROGRAMMI DI SCREENING ITALIANI: VALIDAZIONE DEI RISULTATI DEL FLUSSO DWH".

**Premesso che**

Con legge n. 138 del 26.05.2004 è stato istituito presso il Ministero della Salute il Centro Nazionale per la Prevenzione ed il Controllo delle Malattie (CCM);

Il CCM opera con modalità ed in base a programmi annuali approvati con Decreto del Ministero della Salute;

Con Decreto Ministeriale 04.08.2011 è stato adottato il documento esecutivo per l'attuazione, anche attraverso il CCM, delle linee di supporto delle azioni centrali del Piano Nazionale della Prevenzione (PNP) per gli anni 2010-2012; tale Decreto prevede, tra l'altro, la definizione, diffusione e promozione dell'utilizzo dei dati epidemiologici organizzati;

Con Decreto Ministeriale del 05.03.2011 è stato approvato il programma di attività del CCM per l'anno 2012 tra cui una linea d'attività a supporto delle azioni centrali del Piano Nazionale di Prevenzione (PNP);

ISPO, ha proposto al Ministero della Salute in data 16.10.2012 il progetto dal titolo "*Osservatorio Nazionale Screening (ONS): progetto per la valutazione, il monitoraggio continuo della qualità e la diffusione delle conoscenze dei programmi di screening italiani: validazione dei risultati del flusso DWH*";

il Ministero della Salute individuando in ISPO il soggetto istituzionalmente "più competente" per la realizzazione del progetto sopracitato ha ritenuto di procedere, ai sensi dell'Art 15 della Legge 7/08/1990, n. 241, alla stipula di un accordo di collaborazione con ISPO al fine di disciplinare lo svolgimento delle attività di interesse comune finalizzate alla realizzazione del sopra citato progetto;

Con Delibera del Direttore Generale n. 151 del 12.12.2012 è stato approvato l'accordo di collaborazione con il Ministero della Salute per la realizzazione del progetto;

L'ISPO, al fine di realizzare il progetto, può avvalersi della collaborazione di altri enti e/o associazioni pubbliche e/o private;

L'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino rappresenta la struttura nazionale esperta nella conduzione della survey nazionale relativa ai tumori della cervice uterina ed è in possesso degli archivi storici dei programmi di screening della cervice uterina a livello italiano;

Il Responsabile del progetto, dr. Marco Zappa, in virtù delle caratteristiche sopra descritte, ha individuato nell'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino l'ente in grado di collaborare con ISPO alla realizzazione del progetto.

Tutto ciò premesso

Tra

L' Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica (ISPO), con sede legale in Via Cosimo il Vecchio, 2 – 50139 Firenze, C.F. 94158910482 e P. IVA n. 05872050488, nella persona del Direttore Generale, Prof. Gianni Amunni, nato a San Giovanni Valdarno (AR) il 06/08/1954 nella sua qualità di Direttore Generale domiciliato per la carica presso la sede legale di cui sopra,

e

L' Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino, C.F./P.I. 10771180014, con sede in Corso Bramante 88/90 – 10126 Torino, nella persona del Direttore Generale, dr. Angelo Del Favero, nato a Valle di Cadore (BL) il 16/09/1949, nella sua qualità di Direttore Generale domiciliato ai fini della presente convenzione presso la sede legale di cui sopra, in seguito denominato "Ente";

## **SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

### **Art. 1 - Premesse**

Le premesse di cui sopra costituiscono parte integrante e sostanziale della presente convenzione.

### **Art. 2 - Oggetto della convenzione**

Oggetto della presente convenzione è lo svolgimento, da parte dell'Ente delle seguenti attività:

- Effettuazione della survey nazionale 2013 sull'attività del 2012 dei programmi di screening cervicale
- Analisi dei risultati e produzione degli indicatori
- Messa a disposizione dei risultati nel sito dell'ONS
- Stesura di un testo sui risultati dei tali programmi

Responsabile e referente del progetto è il Dr. Nereo Segnan, Dirigente Medico Direttore della S.C. Epidemiologia dei Tumori 2 per l'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino e il Dr. Marco Zappa Dirigente Medico della SS Epidemiologia Valutativa Screening per ISPO.

### **Art. 3 - Durata**

La presente convenzione ha durata dal momento della sua sottoscrizione fino al termine del progetto fissato per il 28/02/2014, salvo eventuale proroga da parte dell'Ente Finanziatore. E' escluso il tacito rinnovo.

### **Art. 4 - Corrispettivi e modalità di erogazione**

Per le prestazioni oggetto della presente convenzione ISPO si impegna a corrispondere all'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino la somma di Euro 15.000,00 (quindicimila/00) onnicomprensiva, inclusa IVA se dovuta, da utilizzarsi per l'acquisizione di personale, così come previsto nel progetto approvato dal Ministero della Salute, per lo svolgimento delle funzioni sopra elencate, previo accertamento dell'effettivo incasso dal Ministero della Salute.

La somma sarà erogata all'Ente in tre tranches secondo le seguenti modalità:

- prima tranche, che corrisponderà al 40% della somma dovuta all'Ente per la collaborazione, pari a € 6.000,00, verrà corrisposta a seguito della sottoscrizione della presente convenzione, stante la presentazione di nota di addebito/fattura dell'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino;
- seconda tranche, che corrisponderà al 30% della somma dovuta all'Ente per la collaborazione, pari a € 4.500,00 alla scadenza del primo semestre di attività, dietro presentazione di nota di addebito/fattura accompagnata da rendicontazione economica e da relazione che illustri l'attività svolta in tale periodo;
- terza tranche, che corrisponderà al restante 30% della somma dovuta all'Ente per la collaborazione, pari a € 4.500,00 a completamento delle attività oggetto della presente convenzione, dietro presentazione di nota di addebito/fattura, accompagnata da rendicontazione economica finale e da relazione che attesti il completamento delle attività;

L'Azienda Ospedaliera Città della Salute e della Scienza di Torino ai fini dell'incasso di quanto previsto in convenzione si impegna a comunicare ad ISPO i propri dati bancari nonché tutte le comunicazioni necessarie ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari come da normativa vigente (L. 13 agosto 2010, n. 136).

La regolazione dei rapporti economici, in caso di presenza di una situazione creditizia reciproca, avverrà prioritariamente attraverso la compensazione dei debiti con i crediti liquidati tra i due Enti. In subordine, ISPO provvederà al pagamento della fattura entro 90 giorni dalla data di ricevimento della stessa.

#### **Art. 5 - Modalità di risoluzione**

La presente convenzione potrà essere revocata o disdettata da una delle parti, nel caso in cui si verificano gravi inadempimenti nelle modalità di realizzazione della collaborazione, con preavviso di almeno due mesi, da comunicarsi per mezzo di lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, previa riduzione proporzionale dei compensi e restituzione dell'anticipo già erogato.

#### **Art. 6 – Proprietà dei risultati del progetto**

I risultati del progetto sono di esclusiva proprietà del Ministero. Il diritto di proprietà e/o utilizzazione degli elaborati prodotti rimarranno di titolarità esclusiva del Ministero. Quest'ultimo potrà disporre senza alcuna restrizione la pubblicazione, la diffusione, l'utilizzo, la vendita, la duplicazione e la cessione anche parziale, con l'indicazione di quanti ne hanno curato la produzione.

#### **Art. 7 - Trattamento dati e privacy**

L'Ente assicura che tutti i partecipanti al progetto si impegnano a mantenere la riservatezza sui dati e documenti dei quali abbiano conoscenza, possesso e detenzione, direttamente connessi e derivanti dall'attività svolta per conto dell'ISPO in ottemperanza a quanto disposto dal D. Lgs. N. 196/2003 e successive modifiche.

#### **Art. 8 - Norme di rinvio**

Per quanto non espressamente previsto nella presente convenzione, si applicano le norme vigenti in materia

#### **Art. 9 - Spese di registrazione**

Il presente atto è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi degli art. 5,6,39 e 40 del D.P.R. n° 131 del 26/04/1986 a cura ed onere della parte che ha interesse a farlo. Le spese di bollo sono a carico di ciascuna delle parti secondo quanto di competenza.

#### **Art. 10 - Controversie**

Qualsiasi divergenza sull'interpretazione o sull'esecuzione della presente convenzione sarà devoluta all'Autorità giudiziaria ordinaria – Foro competente Firenze – con esclusione della competenza arbitrale.

Letto, approvato e sottoscritto

Data,

Per l'Istituto per lo Studio e la Prevenzione  
Oncologica di Firenze

Per l' Azienda Ospedaliera Città della Salute  
e della Scienza di Torino

Il Direttore Generale  
Prof. Gianni Amunni

Il Direttore Generale  
Dott. Angelo Del Favero